



Brussell, 13 ta' Novembru 2017
(OR. en)

14114/17

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0407 (COD)

SIRIS 187
MIGR 212
SCHENGEN 78
COMIX 746
CODEC 1767

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.:	13452/17
Nru dok. Cion:	15812/16
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li s-soġġorn tagħhom ikun illegali - Mandat biex jinbdew negozjati interistituzzjonali

Fil-laqgħa tiegħu fit-8 ta' Novembru 2017, il-Coreper qabel li jagħti mandat lill-Presidenza biex tiftaħ negozjati interistituzzjonali abbażi tat-test ta' kompromess rivedut kif jinsab fl-Anness.

Dikjarazzjoni mill-Belġju ser tinhemeż mal-minuti tal-Coreper tat-8 ta' Novembru 2017.

Riżervi ġenerali dwar dan l-istrument minn AT, BE, PT u SK għadhom pendenti.

Il-bidliet għall-proposta originali tal-Kummissjoni huma mmarkati kif ġej: test gdid jew modifikat b'tipa grassa u sottolinjat. It-thassir bi [...].

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li s-soġġorn tagħhom ikun illegali

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 79(2)(c) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Ir-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jissodisfawx jew li ma għadhomx jissodisfaw il-kondizzjonijiet għad-dhul, is-soġġorn jew ir-residenza fl-Istati Membri, b'rispett sħiħ tad-drittijiet fundamentali u b'mod partikolari l-prinċipju ta' non-refoulement, u skont id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, huwa parti essenzjali tal-isforzi komprensivi biex tiġi indirizzata l-migrazzjoni irregolari u tiżdied ir-rata ta' ritorn ta' migranti irregolari.
- (2) Huwa neċessarju li tiżdied l-effettività tas-sistema Ewropea għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li s-soġġorn tagħhom ikun illegali. Dan huwa essenzjali biex tinzamm il-fiduċja pubblika fil-politika tal-Unjoni dwar il-migrazzjoni u l-asil u biex ikun provdut appoġġ lill-persuni li jkunu jehtiegu protezzjoni internazzjonali.
- (3) Jenhtieg li l-Istati Membri jieħdu l-miżuri kollha neċessarji biex jirritornaw ċittadini ta' pajjiżi terzi li s-soġġorn tagħhom ikun illegali b'mod effettiv u proporzjonat, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/115/KE.

- (4) Jenhtieg li tigi stabbilita sistema [...] għall-kondiviżjoni ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri dwar deċiżjonijiet ta' ritorn mahruġa fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li s-soġġorn tagħhom fit-territorju tal-Istati Membri jkun illegali [...] u għal monitoraġġ ta' jekk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu soġġetti għal dawk id-deċiżjonijiet ikunux telqu mit-territorju tal-Istati Membri.

(4a) Dan ir-Regolament ma jaffettwax id-drittijiet u l-obbligi taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi stabbiliti fid-Direttiva 2008/115/KE. L-allert fis-SIS għall-fini ta' ritorn ma jikkostitwixxi, fih innifsu, id-determinazzjoni tal-istatus taċ-ċittadin ta' pajjiżi terzi fit-territorju tal-Istati Membri, speċjalment fi Stati Membri li mhumiex l-Istat Membru li jorhoġ l-allert.

- (5) Ir-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri]¹ u r-Regolament (UE) 2018/xxx [kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja]² jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-istabbiliment, it-tħaddim u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS).
- (6) Jenhtieg li l-allerti tas-SIS dwar ir-ritorn u l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari dwar dawn l-allerti jappoġġaw lill-awtoritajiet kompetenti biex jiehdu l-miżuri neċessarji biex jinfurzu deċiżjonijiet ta' ritorn [...]. Jenhtieg li s-SIS tikkontribwixxi għall-identifikazzjoni u l-kondiviżjoni ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma s-suġġett ta' tali deċiżjoni ta' ritorn, li jkunu ħarbu u ġew arrestati fi Stat Membru ieħor. Dawn il-miżuri jenhtieg li jgħinu biex jipprevjenu u jiskoraġġixxu [...] **l-immigrazzjoni illegali u l-movimenti sekondarji**, u biex itejbu l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri.

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/... dwar l-istabbiliment, l-użu u t-tħaddim tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen għall-finijiet ta' verifiki fuq il-fruntieri (ĠU L ...).

² Ir-Regolament (UE) 2018/... dwar l-istabbiliment, l-użu u t-tħaddim tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen għall-finijiet ta' kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali (ĠU L ...).

- (7) Biex jiżguraw l-effettività tar-ritorn u jżidu l-valur miżjud tal-allerti dwar ir-ritorn, jenhtieg li l-Istati Membri jdahhlu allerti fis-SIS fir-rigward ta' [...] deċiżjonijiet ta' ritorn li joħorgu lil ċittadini ta' pajjiżi terzi li s-soġġorn tagħhom ikun illegali skont dispożizzjonijiet li jirrispettaw id-Direttiva 2008/115/KE. Għan dan il-għan, jenhtieg li l-Istati Membri jdahhlu allert fis-SIS anki meta deċiżjonijiet li jimponu jew li jiddikjaraw obbligu ta' ritorn jinħargu fis-sitwazzjonijiet deskritti fl-Artikolu 2(2) ta' dik id-Direttiva, b'mod partikolari lil ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma soġġetti għal rifjut ta' dħul skont il-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen, jew li huma arrestati jew interċettati mill-awtoritajiet kompetenti b'konnessjoni mal-qsim irregolari bl-art, bil-baħar jew bl-ajru tal-fruntiera esterna ta' Stat Membru u li sussegwentement ma kisbux awtorizzazzjoni jew dritt ta' soġġorn f'dak l-Istat Membru, u lil ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma soġġetti għal ritorn bħala sanzjoni ta' liġi kriminali jew bħala konsegwenza ta' sanzjoni ta' liġi kriminali, skont il-liġi nazzjonali, jew li huma s-suġġett ta' proċeduri ta' estradizzjoni. **F'ċerti ċirkostanzi, fejn ir-riskju li d-deċiżjoni ta' ritorn ma tiġix irrispettata jkun baxx, jiġifieri matul kwalunkwe perijodu ta' detenzjoni jew meta d-deċiżjoni ta' ritorn tinhareġ fil-fruntiera esterna u tiġi eżegwita immedjatament, l-Istati Membri jistgħu jzommu lura milli jdahhlu allerti dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi.**
- (8) Jenhtieg li dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli komuni għad-dħul fis-SIS ta' allerti relatati ma' ritorn hekk kif jinħargu d-deċiżjonijiet ta' ritorn sottostanti [...]. Jenhtieg li l-allert jindika jekk iċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat ikunx ingħata perijodu għal tluq volontarju [...].

- (9) Jenhtieg li jkunu speċifikati l-kategoriji ta' data li jistgħu jiddaħħlu fis-SIS fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma s-suġġett ta' deċiżjoni ta' ritorn [...]. Jenhtieg li l-allerti dwar ir-ritorn ikun fihom biss dik id-data li hija mehtiega biex ikunu identifikati s-suġġetti tad-data, biex l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jiehdu deċiżjonijiet infurmati mingħajr telf ta' hin u biex, fejn ikun mehtieg, tkun żgurata l-protezzjoni tagħhom fir-rigward ta' persuni li jkunu armati, vjolenti, li ħarbu jew li jkunu involuti f'attività kif imsemmi [...] fid-**Direttiva 2017/541** dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu³. Barra minn hekk, sabiex tkun iffaċilitata l-identifikazzjoni u jinkixfu identitajiet multipli, jenhtieg li l-allert jinkludi anki referenza għad-dokument ta' identifikazzjoni personali u kopja ta' tali dokumenti, jekk ikun disponibbli. **Data dattiloskopika jenhtieg li dejjem tiddaħħal fis-sistema meta tkun disponibbli.**
- (10) Jenhtieg li kull Stat Membru jahtar awtorità responsabbli għall-iskambju ta' informazzjoni supplimentari b'konnessjoni ma' allerti dwar ir-ritorn sabiex tkun żgurata kooperazzjoni effiċjenti u rapida bejn l-Istati Membri. **L-iskambju ta' informazzjoni supplimentari, ipprovduta mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, jenhtieg li titwettaq dejjem permezz tal-kanal SIRENE bl-użu tal-Uffiċċju SIRENE bhala punt ta' kuntatt.**
- (11) Jenhtieg li jiġu stabbiliti proċeduri biex l-Istati Membri jkunu jistgħu jivverifikaw li l-obbligu ta' ritorn ġie rispettat u biex jiġi kkonfermat it-tluq taċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat lill-Istat Membru li ħareġ l-allert dwar ir-ritorn. Jenhtieg li din l-informazzjoni tikkontribwixxi għal segwitu aktar komprensiv tal-konformità ma' deċiżjonijiet [...] ta' ritorn.

³ Direttiva (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI u li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/671/ĠAI (ĠU L 88, 31.3.2017, p. 6–21)

- (12) Jenhtieg li l-allerti dwar ir-ritorn jithassru **minghajr dewmien wara l-proċess li fih** [...] l-Istat Membru jew l-awtorità kompetenti li tkun harget id-deċiżjoni ta' ritorn [...] **tkun** infurmata li r-ritorn ikun seħħ. Fejn deċiżjoni ta' ritorn tkun akkumpanjata minn projbizzjoni fuq id-dhul, din tal-aħhar jenhtieg li tiddaħhal fis-SIS skont l-Artikolu 24(3) tar-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri]. F'każijiet bħal dawn, jenhtieg li l-Istati Membri jieħdu l-miżuri neċessarji kollha biex jiżguraw li ma tkun teżisti l-ebda lakuna ta' żmien bejn il-mument meta ċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikun halla ż-żona ta' Schengen, **jew meta l-awtorità kompetenti jkollha biżżejjed informazzjoni konvinċenti li ċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikun halla t-territorju tal-UE u l-Pajjiżi Assoċjati maż-Żona Schengen,** u l-attivazzjoni tal-allert dwar il-projbizzjoni fuq id-dhul fis-SIS. **Jekk id-data tas-SIS turi li d-deċiżjoni ta' ritorn tkun akkumpanjata minn projbizzjoni fuq id-dhul, jenhtieg li l-eżegwibbiltà ta' dik il-projbizzjoni tkun żgurata.**
- (13) Jenhtieg li s-SIS ikun fiha mekkanizmu biex l-Istati Membri jigu notifikati dwar in-nonkonformità ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi b'obbligu li jirritornaw fi żmien perijodu partikolari ta' tluq volontarju. Jenhtieg li l-mekkanizmu jappoġġa lill-Istati Membri fl-issodisfar tal-obbligi tagħhom skont l-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2008/115/KE fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma kkonformawx ma' obbligu ta' ritorn.
- (14) Dan ir-Regolament jenhtieg li jistabbilixxi regoli obligatorji għall-konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali biex isolvu struzzjonijiet konfliġġenti possibbli. Jenhtieg li jsiru konsultazzjonijiet fil-każ fejn ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkollhom, jew li jkunu qed jingħataw, permess ta' residenza validu jew [...] **viża għal soġġorn twil** minn Stat Membru jkunu soġġetti għal allert dwar ir-ritorn mahruġ minn Stat Membru ieħor jekk id-deċiżjoni ta' ritorn tkun akkumpanjata minn rifjut ta' dhul jew soġġorn, jew każijiet fejn jistgħu jirrizultaw sitwazzjonijiet konfliġġenti mad-dhul fit-territorji tal-Istati Membri.
- (15) Jenhtieg li l-allerti jinżammu fis-SIS biss għaž-żmien mehtieg biex jintlaħqu l-finijiet li għalihom kienu mdaħhla. Skont l-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri] il-perijodu ta' rieżami għal allerti dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi huwa ħames snin.

- (16) Data pproċessata fis-SIS jew trasferita permezz tal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari tista' tipprovdi lill-Istat Membru tal-infurzar b'informazzjoni li tkun utli għall-identifikazzjoni u r-ridokumentazzjoni rapidi ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li s-sogġorn tagħhom ikun illegali, bil-ħsieb tar-ritorn tagħhom lejn pajjiżi terzi. F'każijiet individwali, jenħtieġ li tkun possibbli l-kondiviżjoni ta' data u ta' informazzjoni ma' pajjiżi terzi għal dan l-għan. Jenħtieġ li l-kondiviżjoni ta' kull data personali tkun soġġetta għal kondizzjonijiet ċari, u li ssir skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 u titwettaq bil-qbil tal-Istat Membru li jkun hareġ l-allert.
- (17) L-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għar-ritorn jistgħu jkunu konsiderevolment differenti bejn Stat Membru u ieħor, u dawn l-awtoritajiet jistgħu jvarjaw ukoll fi Stat Membru skont ir-raġunijiet għas-sogġorn illegali. L-awtoritajiet ġudizzjarji jistgħu wkoll jgħorġu ritorn [...], pereżempju b'riżultat ta' appelli kontra rifjut li tingħata awtorizzazzjoni jew dritt ta' sogġorn, jew bħala sanzjoni kriminali. Jenħtieġ li l-awtoritajiet nazzjonali kollha responsabbli mill-ħruġ u l-infurzar ta' deċiżjonijiet ta' ritorn skont id-Direttiva 2008/115/KE jkollhom id-dritt li jaċċessaw is-SIS sabiex idahhlu, jaġġornaw, iħassru u jfittxu allerti dwar ir-ritorn.
- (18) Jenħtieġ li l-aċċess għal allerti dwar ir-ritorn jingħata lill-awtoritajiet nazzjonali msemmija fl-[...]Artikolu 29(1) u fl-Artikolu 29(2) tar-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri] bl-għan tal-identifikazzjoni u r-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi.
- (19) Ir-Regolament (UE) 2016/794 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Regolament Europol) jipprevedi li l-Europol tappoġġa u ssahha l-azzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni tagħhom fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità serja u jipprovdi analiżi u valutazzjonijiet tat-theddid. Sabiex l-Europol tkun meġġuna fit-twettiq tal-kompiti tagħha, b'mod partikolari fi hdan iċ-Ċentru Ewropew kontra l-Faċilitazzjoni ta' Dhul Klandestin ta' Migranti, huwa xieraq li l-Europol tingħata aċċess għall-kategorija ta' allert definita f'dan ir-Regolament.

- (20) Ir-Regolament (UE) 2016/1624 jipprevedi li l-Istat Membru ospitanti għandu jawtorizza lill-membri tat-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jew lit-timijiet ta' persunal involuti f'kompiti relatati mar-ritorn, skjerati mill-Agenzija Ewropea tal-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, biex jikkonsultaw bażijiet ta' data Ewropej, fejn din il-konsultazzjoni tkun neċessarja għall-kisba ta' miri operazzjonali speċifikati fil-pjan operazzjonali dwar il-verifiki fuq il-fruntieri, is-sorveljanza tal-fruntiera u r-ritorn. L-oġettiv tal-iskjerament tat-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta, ta' timijiet ta' persunal involuti f'kompiti relatati mar-ritorn u tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni huwa li jkun previst ir-rinforz tekniku u operazzjonali għall-Istati Membri rikjedenti, speċjalment lil dawk li jkunu qed jaffaċċjaw sfidi migratorji sproporzjonati. It-tweqqif tal-kompiti assenjati lit-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta, lit-timijiet ta' persunal involuti f'kompiti relatati mar-ritorn u lit-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni, jirrikjedi aċċess għal allerti tas-SIS li jkunu dwar ir-ritorn permezz ta' interfaċċa teknika tal-Agenzija Ewropea tal-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta permezz ta' konnessjoni mas-SIS Ċentrali.
- (21) Id-dispożizzjonijiet dwar ir-responsabbiltajiet tal-Istati Membri u l-Agenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, id-dhul u l-ipproċessar ta' allerti, il-kondizzjonijiet għall-aċċess u ż-żamma ta' allerti, l-ipproċessar ta' data, il-protezzjoni tad-data, ir-responsabbiltà u l-monitoraġġ u l-istatistika kif inkluz fir-Regolament (UE) 2018/xxx [Verifiki fuq il-fruntieri] jenħtieġ li japplikaw ukoll għal data mdahhla u pproċessata fis-SIS skont dan ir-Regolament.
- (22) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Minhabba li dan ir-Regolament jibni[...] ⁴ [...] fuq l-*acquis* ta' Schengen, jenħtieġ li d-Danimarka, skont l-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeċiedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddeċieda dwar dan ir-Regolament, jekk hijiex ser timplimentah fil-liġi nazzjonali tagħha.

⁴ [...]

- (23) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li r-Renju Unit ma jhux sehem fih, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE⁵; għaldaqstant ir-Renju Unit mhuwiex qed jiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhuwiex marbut bih jew soġġett għall-applikazzjoni tiegħu. [...]⁶ [...]

⁵ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁶ [...]

- (24) **Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li l-Irlanda ma tihux sehem fih, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE⁷; għaldaqstant l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. [...]⁸ [...]**
- (25) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi [...] żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u mir-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn tal-aħhar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen⁹, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt C tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE¹⁰.

⁷ ĠU L 64, 7.3.2002, p.20.

⁸ [...]

⁹ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

¹⁰ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

- (26) Fir-rigward tal-Iżvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi [...] żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹¹, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt C tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE¹².
- (27) Fir-rigward tal-Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi [...] żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-adeżjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹³, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt C tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE¹⁴.

¹¹ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

¹² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

¹³ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

¹⁴ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

(27a) Fir-rigward tal-Bulgarija, ir-Rumanija u l-Kroazja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew li huwa b'xi mod iehor relatat mieghu, rispettivament, fis-sens tal-Artikolu 4(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2005 u l-Artikolu 4(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2011, u jenhtieg li jinqara flimkien ma', rispettivament, id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/365/UE dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen relatati mas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen fir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija¹⁵ u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2017/733 dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen relatati mas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen fir-Repubblika tal-Kroazja¹⁶.

(27b) Fir-rigward ta' Ċipru, dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew li huwa b'xi mod iehor relatat mieghu fis-sens tal-Artikolu 3(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003.

(28) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u ta opinjoni fil-[...],

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dhul u l-ipproċessar fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS), kif stabbilit mir-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri], ta' allerti fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal deciżjonijiet ta' ritorn mahruġa mill-Istati Membri [...], kif ukoll għall-iskambju ta' informazzjoni supplimentari dwar tali allerti.

¹⁵ ĠU L 166, 1.7.2010, p. 17.

¹⁶ ĠU L 108, 26.4.2017, p. 31

Artikolu 2
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "ritorn" tfisser ritorn kif definit fl-Artikolu 3(3) tad-Direttiva 2008/115/KE;
- (b) "ċittadin ta' pajjiż terz" tfisser ċittadin ta' pajjiż terz kif definit fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2008/115/KE;
- (c) [...]
- (d) "deċiżjoni ta' ritorn[...]" tfisser [...] deċiżjoni jew att amministrattiv jew ġudizzjarju, li jgħid jew jiddikjara li s-soġġorn ta' ċittadin ta' pajjiż terz huwa illegali u jimponi jew jistipula obbligu ta' ritorn,[...] **li jirrispetta** d-Direttiva 2008/115/KE;¹⁷

(da) "allert" tfisser sett ta' data, inkluż, fejn applikabbli, data bijometrika, imdahhla fis-SIS, li tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jidentifikaw persuna bil-hsieb li tittiehed azzjoni speċifika;

(db) "informazzjoni supplimentari" tfisser informazzjoni li ma tagħmilx parti mid-data tal-allerti mahżuna fis-SIS, iżda marbuta mal-allerti tas-SIS, li għandha tiġi skambjata permezz tal-Uffiċċji SIRENE;

(i) sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jikkonsultaw jew jinformaw lil xulxin meta jdahhlu allert;

¹⁷ F'konformità mad-definizzjoni fl-Artikolu 2(12) tar-Regolament (UE) 2016/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta u li jemenda r-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 863/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/267/KE, ĠU L 251, p. 11.

- (ii) b'segwitu għal hit sabiex tkun tista' tittiehed l-azzjoni adatta;
- (iii) meta ma tkunx tista' tittiehed l-azzjoni mehtieġa;
- (iv) meta tkun qed tiġi ttrattata l-kwalità tad-data fis-SIS;
- (v) meta tkun qed tiġi ttrattata l-kompatibbiltà u l-prijorità tal-allerti;
- (vi) meta jkun qed jiġu ttrattati d-drittijiet ta' aċċess;
- (dc) "tkeċċija" tfisser tnehhija kif definit fl-Artikolu 3(5) tad-Direttiva 2008/115/KE;
- (e) "tluq volontarju" tfisser tluq volontarju kif definit fl-Artikolu [...] 3(8) tad-Direttiva 2008/115/KE;
- (ea) "Stat Membru emittenti" tfisser l-Istat Membru li jkun dahhal l-allert fis-SIS;
- (eb) "Stat Membru tal-ghoti" tfisser l-Istat Membru li jikkunsidra li jagħti jew jestendi jew li jkun ta jew estenda permess ta' residenza jew viża għal soġġorn twil u huwa involut fil-proċedura ta' konsultazzjoni;
- (ec) "data personali" tfisser kull informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ("suġġett tad-data");
- (ed) "Stat Membru ta' eżekuzzjoni" tfisser l-Istat Membru li jiehu jew li jkun ha l-azzjonijiet mehtieġa wara hit;
- (f) "CS-SIS" tfisser il-funzjoni ta' appoġġ tekniku tas-SIS Ċentrali kif imsemmi fl-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri];

(g) "permess ta' residenza" tfisser permess ta' residenza kif definit fl-Artikolu 2(16) tar-Regolament (UE) 2016/399);

(h) "viża għal soġġorn twil" tfisser viża għal soġġorn twil kif definit fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (UE) Nru 265/2010¹⁸.

(i) "konkordanza" tfisser meta jsehhu l-passi li ġejjin:

(1) isir tiftix minn utent finali;

(2) it-tiftix jiżvela allert imdahhal minn Stat Membru iehor fis-SIS;

(3) id-data dwar l-allert fis-SIS taqbel mad-data mfittxija;

(ia) "hit" tfisser kwalunkwe konkordanza li tissodisfa l-kriterji li ġejjin:

(a) tkun ġiet ikkonfermata:

(i) mill-utent finali; jew

(ii) fejn il-konkordanza inkwistjoni kienet ibbażata fuq tqabbil ta' data bijometrika mill-awtorità kompetenti f'konformità ma' proċeduri nazzjonali;

u

(b) ikunu meħtieġa azzjonijiet ulterjuri;

¹⁸ Regolament (UE) Nru 265/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 2010 li jemenda l-Konvenzjoni li Timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolament (KE) Nru 562/2006 fir-rigward tal-moviment tal-persuni li jkollhom viża għal soġġorn fit-tul (ĠU L 85, 31.3.2010, p. 1).

- (j) "utenti finali" tfisser awtoritajiet kompetenti li jfittxu direttament fis-CS-SIS, fl-N.SIS jew f'kopja teknika tagħhom.**
- (k) "theddida ghas-sahha pubblika" tfisser theddida ghas-sahha pubblika kif definit fl-Artikolu 2(21) tar-Regolament (UE) 2016/399;**
- (l) "fruntieri esterni" tfisser fruntieri esterni kif definit fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) 2016/399.**

Artikolu 3

Dhul ta' data fis-SIS

1. Id-data dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal deċiżjoni ta' ritorn [...] għandha tiddaħhal fis-SIS bl-għan li jkun ivverifikat li l-obbligu ta' ritorn ikun gie rispettata u biex ikun appoġġat l-infurzar tad-deċiżjoni. Meta tinhareġ id-deċiżjoni ta' ritorn [...] għandu jiddaħhal allert fis-SIS mingħajr dewmien.
- 1a L-Istati Membri jistghu jzommu lura milli jdaħhlu fis-SIS data dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal deċiżjoni ta' ritorn meta dik id-deċiżjoni tikkonċerna ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu detenuti fl-istennija ta' tkeċċija. Meta ċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi kkonċernati jiġu rilaxxati mid-detenzjoni mingħajr ma jitkeċċew, id-data dwar iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal deċiżjoni ta' ritorn għandha tiddaħhal fis-SIS mingħajr dewmien.**
- 1b L-Istati Membri jistghu wkoll ma jdaħhlux fis-SIS data dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal deċiżjoni ta' ritorn meta d-deċiżjoni tinhareġ fil-fruntiera esterna ta' Stat Membru u tiġi eżegwita immedjatament.**

2. Il-perijodu għal tluq volontarju mogħti [...] **f'konformità mal-Artikolu 7 tad-Direttiva 2008/115/KE, u l-estensjoni tiegħu,**[...] għandu jiġi rreġistrat fl-allert **minghajr dewmien**.
3. [...]

Artikolu 4

[...] **Kategoriji ta' data**

Id-data mdahhla fis-SIS skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament għandu jkun fiha dan li ġej:

- (a) kunjom[...]ijiet [...];
- (b) isem/ismijiet [...];
- (c) isem/ismijiet [...] mat-twelid;
- (d) ismijiet u psewdonimi użati preċedentement;
- (e) kull karatteristika fiżika speċifika u oġġettiva li ma tinbidilx;
- (f) post tat-twelid;
- (g) data tat-twelid;
- (h) [...] **ġeneru**;
- (i) nazzjonalità / nazzjonalitajiet;

(j) jekk il-persuna kkonċernata

i. hijiex armata [...];

ii. **hijiex** vjolenti [...];

iii. **skappatx jew** harbitx [...];

iv. **hijiex f'riskju ta' suwiċidju;**

v. **hijiex ta' theddida ghas-sahha pubblika;** jew

vi. hijiex involuta [...] f'attività **relatata mat-terroriżmu** [...].

(k) raġuni għall-allert;

(l) awtorità li qed tohrog l-allert;

(m) referenza għad-deċiżjoni li wasslet għall-allert;

(n) azzjoni li għandha tittiehed;

(o) rabt[...]iet [...] ma' allerti oħra mahruġa fis-SIS;

(oa) jekk id-deċiżjoni ta' ritorn inhargitx b'rabta ma' ċittadin ta' pajjiż terz li huwa ta' theddida għall-ordni pubbliku, is-sigurtà pubblika jew is-sigurtà nazzjonali;

(ob) it-tip ta' reat;

(p) il-kategorija tad-dokument(**i**) ta' identifikazzjoni tal-persuna;

(q) il-pajjiż ta' hruġ tad-dokument(**i**) ta' identifikazzjoni tal-persuna;

(r) in-numru/i tad-dokument(**i**) ta' identifikazzjoni tal-persuna;

- (s) id-data ta' hrug tad-dokument(i) ta' identifikazzjoni tal-persuna;
- (t) ritratti u immaġnijiet tal-wieċ;
- (u) data dattilo[...]skopika;
- (v) [...] kopja, fejn possibbli bil-kulur, tad-dokument(i) ta' identi[...]fikazzjoni;
- (w) l-ahhar data tal-perijodu għal tluq volontarju, jekk jinghata;
- (x) [...]

(v) jekk id-deċiżjoni ta' ritorn hijiex akkumpanjata minn projbizzjoni fuq id-dhul li tikkostitwixxi l-bażi għal allert dwar rifjut ta' dhul u soġġorn skont l-Artikolu 24(3) tar-Regolament xxx [Verifiki fuq il-Fruntieri].

Id-data kollha elenkata hawn fuq għandha tiddaħhal, meta tkun disponibbli. Ma jistax jiddaħhal allert mingħajr id-data msemmija f'(a), (g), (k), (m), (n) u ([...]y) [...]

Artikolu 5

L-awtorità responsabbli mill-iskambju ta' informazzjoni supplimentari

Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità responsabbli mill-iskambju ta' informazzjoni supplimentari dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal ritorn **(l-Uffiċċju SIRENE)** skont id-dispożizzjonijiet tal-Manwal SIRENE stabbiliti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2018/xxx [Verifiki fuq il-fruntieri].

Artikolu 6

Hits fil-fruntieri esterni mal-hruġ - Konferma ta' ritorn

1. [...] **F'każ ta' hit rigward allert dwar ir-ritorn ta' ċittadin ta' pajjiż terz meta jkun** hiereg **mit-territorju tal-Istati Membri** mill-fruntieri esterni ta' Stat Membru, l-Istat Membru **ta' eżekuzzjoni** [...] għandu jikkomunika l-informazzjoni li ġejja lill-Istat Membru emittenti permezz tal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari:

- (a) il-fatt li ċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikun ġie identifikat;
- (b) il-post u l-hin tal-verifika;
- (c) [...] **il-fatt li** ċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikun ħalla t-territorju tal-Istati Membri;
- (d) [...]
- (e) il-pajjiż terz tal-**ewwel** destinazzjoni.

Meta ċittadin ta' pajjiż terz, li jkun is-sugġett ta' allert dwar ir-ritorn, johroġ mit-**territorju tal-Istati Membri** mill-fruntiera esterna tal-Istat Membru emittenti, il-konferma ta' ritorn għandha [...] **tintbagħat** lill-awtorità kompetenti **ta' dak l-Istat Membru** skont il-**proċeduri** [...] nazzjonali.

2. L-Istat Membru emittenti għandu [...] jhassar l-allert **minghajr dewmien** wara li jirċievi l-konferma ta' ritorn. **Fejn applikabbli, allert għal rifjut ta' dhul jew soġġorn għandu jinhareġ minghajr dewmien skont l-Artikolu 24(3) tar-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri].**

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu statistika [...] fuq bażi ta' **kull tliet xhur** lill-Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja stabbilita mir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁹ ("l-Aġenzija") dwar in-numru ta' ritorni konfermati [...]. Dik l-istatistika ma għandhiex tinkludi data personali.

Artikolu 7

Non-konformità ma' deċiżjonijiet ta' ritorn [...]

1. Is-CS-SIS għandha tinnotifika lill-Istati Membri **emittenti** dwar l-allerti dwar ir-ritorn tagħhom li l-perijodu għal tluq volontarju tagħhom ikun skada.
2. [...] **Mingħajr preġudizzju għall-proċedura msemmija fl-Artikolu 6(1) u 8A, f'każ ta' hit rigward allert dwar ir-ritorn l-Istat Membru ta' eżekuzzjoni** għandu [...] jikkonsulta lill-Istat Membru emittenti permezz tal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari sabiex jiddetermina [...] l-miżuri [...] li għandhom jittiehdu **f'konformità mal-liġi nazzjonali li timplimenta d-Direttiva 2008/115/KE**.

¹⁹ Ir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (ĠU L 286, 1.11.2011, p. 1).

Artikolu 8

[...]

[...] ²⁰

[...] ²¹

[...] ²²

²⁰ Il-paragrafu tmexxa għall-Artikolu 8B ġdid.

²¹ Il-paragrafu tmexxa għall-Artikolu 8C ġdid.

²² Il-paragrafu tmexxa għall-Artikolu 8E ġdid.

[...] ²³

[...] ²⁴

Artikolu 8A

Hits fil-fruntieri esterni mad-dhul

F'każ ta' hit rigward allert dwar ir-ritorn ta' [...] ċittadin ta' pajjiż terz li jkun [...] diehel fit-territorju tal-Istati Membri mill-fruntieri esterni ghandha tapplika l-proċedura li jmiss [...]:

(a) Fejn id-deċiżjoni ta' ritorn tkun akkumpanjata minn projbizzjoni fuq id-dhul, l-Istat Membru ta' eżekuzzjoni [...] għandu [...] jinforma, minghajr dewmien lill-Istat Membru emittenti, permezz tal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari. L-Istat Membru għandu jhassar l-allert dwar ir-ritorn u jgħanna allert dwar rifjut għad-dhul u s-soġġorn skont l-Artikolu 24(3) tar-Regolament xxx [Verifiki fuq il-Fruntieri];

(b) Fejn id-deċiżjoni ta' ritorn ma tkunx akkumpanjata minn projbizzjoni fuq id-dhul, l-Istat Membru ta' eżekuzzjoni għandu jinforma lill-Istat Membru emittenti, permezz tal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari, sabiex jithassar l-allert dwar ir-ritorn.

Id-deċiżjoni dwar id-dhul ta' ċittadin ta' pajjiż terz għandha tittiehed mill-Istat Membru ta' eżekuzzjoni f'konformità mal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

²³ Il-paragrafu tmexxa għall-Artikolu 8A ġdid.

²⁴ Il-paragrafu tmexxa għall-Artikolu 8F ġdid.

Artikolu 8B

Proċedura ta' konsultazzjoni permess ta' residenza jew viża għal soġġorn twil tinghata jew tiġi estiża

1. Fejn Stat Membru jikkunsidra li jagħti **jew jestendi** permess ta' residenza jew [...] **viża għal soġġorn twil** lil ċittadin ta' pajjiż terz li jkun is-suġġett ta' allert dwar ir-ritorn, **akkumpanjat minn projbizzjoni fuq id-dhul**, imdahhal minn Stat Membru ieħor, l-Istati Membri involuti għandhom **jikkonsultaw lil xulxin, permezz tal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari**, f'konformità mar-regoli li ġejjin:
 - (a) **l-Istat Membru tal-ghoti għandu jikkonsulta lill-Istat Membru emittenti qabel ma jagħti jew jestendi l-permess ta' residenza jew il-viża għal soġġorn twil;**
 - (b) **l-Istat Membru emittenti għandu jwieġeb it-talba għal konsultazzjoni fi żmien erbatax-il jum kalendarju;**
 - (c) **in-nuqqas ta' tweġiba sal-iskadenza msemmija fil-punt (b) għandu jfisser li l-Istat Membru emittenti ma joġġezzjonax għall-ghoti jew l-estensjoni tal-permess ta' residenza jew viża għal soġġorn twil;**
 - (d) **meta iiehu d-deċiżjoni rilevanti, l-Istat Membru tal-ghoti għandu jikkunsidra r-raġunijiet għad-deċiżjoni tal-Istat Membru emittenti u għandu jikkunsidra, f'konformità mal-liġi nazzjonali, kwalunkwe theddida għall-ordni pubbliku jew għas-sigurtà pubblika li tista' tinholq mill-preżenza ta' ċittadin ta' pajjiż terz inkwistjoni fit-territorju tal-Istati Membri;**
 - (e) **l-Istat Membru tal-ghoti għandu jinnotifika lill-Istat Membru emittenti dwar id-deċiżjoni tiegħu; u**
 - (f) **fejn l-Istat Membru tal-ghoti jinnotifika lill-Istat Membru emittenti li huwa jiddeċiedi li jagħti jew jestendi l-permess ta' residenza jew il-viża għal soġġorn twil, l-Istat Membru emittenti għandu jhassar l-allert dwar ir-ritorn.**

2. Fejn Stat Membru jikkunsidra li jaghti jew jestendi permess ta' residenza jew viża għal soġġorn twil lil ċittadin ta' pajjiż terz li jkun is-suġġett ta' allert dwar ir-ritorn, li ma jkunx akkumpanjat minn projbizzjoni fuq id-dhul, imdahhal minn Stat Membru iehor, l-Istat Membru tal-ghoti għandu jinforma lill-Istat Membru emittenti li behsiebu jaghti jew li ta permess ta' residenza jew viża għal soġġorn twil. L-Istat Membru emittenti għandu jhassar l-allert dwar ir-ritorn minghajr dewmien.

Artikolu 8C

Proċedura ta' konsultazzjoni meta tinhareġ deċiżjoni ta' ritorn dwar ċittadin ta' pajjiż terz li jkollu permess ta' residenza validu jew viża għal soġġorn twil valida

Fejn Stat Membru **jkun hareġ deċiżjoni ta' ritorn u** jikkunsidra li jdahhal allert għal ritorn fir-rigward ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jkun id-detentur ta' permess ta' residenza validu jew [...] **viża għal soġġorn twil** [...] **moghtija** minn Stat Membru iehor, l-Istati Membri involuti għandhom **jiskambjaw informazzjoni supplimentari** skont ir-regoli li ġejjin:

- (a) l-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni ta' ritorn għandu jinforma lill-Istat Membru tal-ghoti dwar id-deċiżjoni;**
- (b) l-iskambju ta' informazzjoni msemmi fil-punt (a) għandu jinkludi biżżejjed informazzjoni dwar ir-raġunijiet għad-deċiżjoni ta' ritorn;**
- (c) l-Istat Membru tal-ghoti għandu jikkunsidra abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni ta' ritorn jekk hemmx raġunijiet għall-irtirar tal-permess ta' residenza jew tal-viża għal soġġorn twil;**

- (d) meta jiehu d-deċiżjoni rilevanti, l-Istat Membru tal-ghoti ghandu jikkunsidra r-raġunijiet ghad-deċiżjoni tal-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni ta' ritorn u ghandu jikkunsidra, f'konformità mal-liġi nazzjonali, kwalunkwe theddida għall-ordni pubbliku jew għas-sigurtà pubblika li tista' tinholoq mill-preżenza taċ-ċittadin ta' pajjiż terz inkwistjoni fit-territorju tal-Istati Membri; u
- (e) l-Istat Membru tal-ghoti ghandu jinnotifika lill-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni ta' ritorn fi żmien erbatax-il jum kalendarju wara li jkun irċieva t-talba għal informazzjoni dwar id-deċiżjoni tiegħu; l-iskadenza tista' tiġi estiża fuq talba motivata tal-Istat Membru tal-ghoti.

Artikolu 8D

Proċedura ta' konsultazzjoni a posteriori wara d-dhul ta' allert dwar ir-ritorn

Fejn jirriżulta li allert dwar ir-ritorn ikun inhareġ għal ċittadin ta' pajjiż terz li jkollu permess ta' residenza validu jew viża ta' soġġorn twil mogħtija minn Stat Membru iehor, l-Istat Membru emittenti jista' jiddeċiedi li jirtira d-deċiżjoni ta' ritorn. Fil-każ ta' tali rtirar huwa għandu jhassar immedjatament l-allert dwar ir-ritorn. Madankollu, fejn l-Istat Membru emittenti jiddeċiedi li jzomm id-deċiżjoni ta' ritorn, l-Istati Membri inkwistjoni għandhom jiskambjaw informazzjoni supplimentari skont ir-regoli li ġejjin:

- (a) l-Istat Membru emittenti għandu jinforma lill-Istat Membru tal-ghoti dwar id-deċiżjoni ta' ritorn;
- (b) l-iskambju ta' informazzjoni msemmi fil-punt (a) għandu jinkludi biżżejjed informazzjoni dwar ir-raġunijiet għall-allert dwar ir-ritorn;
- (c) l-Istat Membru tal-ghoti għandu jikkunsidra abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istat Membru emittenti jekk hemmx raġunijiet għall-irtirar tal-permess ta' residenza jew tal-viża għal soġġorn twil;

- (d) meta jiehu d-deċiżjoni rilevanti, l-Istat Membru tal-ghoti ghandu jikkunsidra r-raġunijiet ghad-deċiżjoni tal-Istat Membru emittenti u ghandu jikkunsidra, f'konformità mal-liġi nazzjonali, kwalunkwe theddida għall-ordni pubbliku jew għas-sigurtà pubblika li tista' tinholoq mill-preżenza taċ-ċittadin ta' pajjiż terz inkwistjoni fit-territorju tal-Istati Membri; u
- (e) l-Istat Membru tal-ghoti ghandu jinnotifika lill-Istat Membru emittenti fi żmien erbatax-il jum kalendarju wara li jkun irċieva t-talba għal informazzjoni dwar id-deċiżjoni tiegħu; l-iskadenza tista' tiġi estiża fuq talba motivata tal-Istat Membru tal-ghoti.

Artikolu 8E

Proċedura ta' konsultazzjoni f'każ ta' hit dwar ċittadin ta' pajjiż terz li jkollu permess ta' residenza validu jew viża għal soġġorn twil valida

1. Fejn Stat Membru jiltaqa' ma' hit rigward allert dwar ir-ritorn imdahhal minn Stat Membru fir-rigward ta' ċittadin ta' pajjiż terz li huwa d-detentur ta' permess ta' residenza validu jew ta' viża għal soġġorn twil valida mogħtija minn Stat Membru ieħor, l-Istati Membri involuti għandhom jiskambjaw informazzjoni supplimentari skont ir-regoli li ġejjin:
- (a) l-Istat Membru ta' eżekuzzjoni għandu jinforma lill-Istat Membru emittenti dwar is-sitwazzjoni u l-Istat Membru emittenti għandu jagħti bidu għall-proċedura stipulata fl-Artiku 8D;
- (b) l-Istat Membru emittenti għandu jinnotifika lill-Istat Membru ta' eżekuzzjoni dwar l-eżitu finali tal-iskambju tal-informazzjoni.
2. Fejn Stat Membru jiltaqa' ma' hit rigward allert dwar ir-ritorn, fil-fruntiera esterna, id-deċiżjoni dwar id-dhul taċ-ċittadin ta' pajjiż terz għandha tittiehed mill-Istat Membru ta' eżekuzzjoni f'konformità mal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

Artikolu 8F
Statistika tal-proċedura ta' konsultazzjoni

L-Istati Membri għandhom jipprovdu fuq bażi annwali statistika lill-Aġenzija dwar il-konsultazzjonijiet imwettqa f'konformità mal-**Artikoli 8B(1), 8C u 8D u dwar il-każijiet fejn l-iskadenza tal-konsultazzjoni ma tkunx giet rispettata.**

Artikolu 9
Thassir tal-allerti

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 6 u 8, allerti dwar ritorn għandhom jithassru meta d-deċiżjoni li fuqha kien ibbażat l-allert tkun giet irtirata jew annullata mill-awtorità kompetenti. L-allerti dwar ritorn għandhom jithassru wkoll meta ċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat jista' juri li telaq mit-territorju tal-Istati Membri f'konformità ma' deċiżjoni ta' ritorn maħruġa skont id-dispożizzjonijiet li jirrispettaw id-Direttiva 2008/115/KE.
2. L-allerti dwar ritorn imdahhla fir-rigward ta' persuna li tkun kisbet iċ-ċittadinanza ta' Stat Membru jew ta' kwalunkwe Stat li ċ-ċittadini tiegħu huma benefiċjarji tad-dritt ta' moviment liberu [...] **skont** [...] **id-dritt tal-**Unjoni għandhom jithassru hekk kif l-Istat Membru emittenti jsir konxju, jew jiġi infurmat skont l-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri], li l-persuna inkwistjoni kisbet tali ċittadinanza.

Artikolu 10
Trasferiment ta' data personali lil pajjiżi terzi għall-fini ta' ritorn

Data pproċessata fis-SIS u l-informazzjoni supplimentari relatata skont dan ir-Regolament tista' tiġi trasferita jew imqiegħda għad-dispożizzjoni ta' pajjiż terz skont il-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679 bl-awtorizzazzjoni tal-Istat Membru emittenti, biss għall-fini tal-identifikazzjoni u l-ħruġ ta' dokument ta' identifikazzjoni jew tal-ivvjagġar lil ċittadin ta' pajjiż terz li s-soġġorn tiegħu jkun illegali bil-ħsieb tar-ritorn tiegħu.

Artikolu 11

Statistika

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet dwar l-istatistika fl-Artikolu 54 tar-Regolament (UE) 2018/xxx [Verifiki fuq il-fruntieri], l-Aġenzija għandha tipproduċi statistika ta' kuljum, mensili u annwali, kemm f'numru totali kif ukoll għal kull Stat Membru dwar in-numru ta' allerti dwar ritorn imdahlha fis-SIS, [...] dwar in-notifiki msemija fl-Artikolu 7(1) ta' dan ir-Regolament u n-numru ta' allerti dwar ritorn imhassra [...]. [...] ²⁵ Din l-istatistika ma għandux ikun fiha data personali.

Artikolu 12

Dritt ta' aċċess għal data fis-SIS

1. L-aċċess għal data mdahlha fis-SIS u d-dritt għal tiftix f'din id-data għandhom ikunu riżervati għall-awtoritajiet nazzjonali msemija [...] fl-Artikolu 29(1) u fl-Artikolu 29(2) tar-Regolament (UE) 2018/xxx [Verifiki fuq il-fruntieri] [...].
2. Fil-mandat tagħha l-Europol għandu jkollha d-dritt għal aċċess għal data mdahlha fis-SIS u għal tiftix fiha bl-għan li tkun appoġġata u msahha l-azzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni reċiproka tagħhom fil-prevenzjoni tad-dhul klandestin ta' migranti u l-iffaċilitar tal-migrazzjoni irregolari u l-ġlieda kontri hom skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 30 tar-Regolament (UE) 2018/xxx [Verifiki fuq il-fruntieri] **u l-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2018/xxx [kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali]**.

²⁵ Imhassra għal fini ta' allinjament mal-Artikolu 6(3).

3. Membri tat-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jew timijiet tal-persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn kif ukoll il-membri tat-timijiet ta' appoġġ għall-ġestjoni tal-migrazzjoni għandu jkollhom fil-mandat tagħhom id-dritt għal aċċess għal data mdaħħla fis-SIS u għal tiftix fiha bl-għan li jwettqu verifiki fuq il-fruntieri, sorveljanza tal-fruntiera u operazzjonijiet ta' ritorn permezz tal-interfaċċa teknika stabbilita u miżmuma mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta kif imsemmi fi u skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 31 u 32(2) tar-Regolament (UE) 2018/xxx [Verifiki fuq il-fruntieri] **u l-Artikoli 48 u 49(1) tar-Regolament (UE) 2018/xxx [kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali].**

Artikolu 13

Applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2018/xxx [Verifiki fuq il-fruntieri]

Sakemm mhumix stabbiliti f'dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet dwar ir-responsabbiltajiet tal-Istati Membri u l-Aġenzija, id-dhul u l-ipproċessar ta' allerti, il-kondizzjonijiet għal aċċess għal allerti u ż-żamma tagħhom, l-ipproċessar tad-data, il-protezzjoni tad-data, ir-responsabbiltà u l-monitoraġġ u l-istatistika stabbiliti fl-Artikoli minn 6 sa 19, l-Artikolu 20(3)-(4) kif ukoll fl-Artikoli 21, 22, 28, 29(4) u minn 33 sa 54 tar-Regolament (UE) 2018/xxx [Verifiki fuq il-fruntieri] għandhom japplikaw għal data mdaħħla u pproċessata fis-SIS skont dan ir-Regolament.

Artikolu 14

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mid-data stipulata mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 58(2) tar-Regolament (UE) 2018/xxx [verifiki fuq il-fruntieri].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President